

# REFERAT Byrådet 2012 - 2021 d. 14-12-2015

**Mødedato** Mandag d. 14. december 2015 kl. 16:00

**Mødested** Byrådssalen

## Indholdsfortegnelse

Godkendelse af forslag til dagsorden.....	3
Efterretningsliste.....	5
Ligestillingsredegørelse 2015.....	7
Ændring af Styrelsesvedtægt for Odder Kommune - 2. behandling.....	10
Godkendelse af vedtægter for styrelsen af Odder Ungdomsskole.....	13
Vejen til fremtidens beredskab - Østjyllands Brandvæsen I/S.....	16
Udkast til Vandforsyningsplan 2016.....	20
Strategisk energiplanlægning - regionssamarbejde.....	26
Spildevandsplantillæg nr. 1, delvis ændring af kloakprincip i opland L5.....	29
Godkendelse af takstblad 2016 for Odder Spildevand A/S.....	33
Fonden Ørting - Ansøgning om kommunegaranti.....	36
Torrild Vandværk - Ansøgning om kommunegaranti.....	39
Varmeplanlægning - Vurdering af fjernvarmescenarier.....	42
Lokalplan nr. 5035 - For et området til centerformål ved Søndergade i Hov.....	46
Beskæftigelsesplan 2016.....	49

## **Punkt 1: Godkendelse af forslag til dagsorden**

# Godkendelse af forslag til dagsorden

## Sagsfremstilling

### 1. Godkendelse af forslag til dagsorden

Doknr.: 727-2015-130857

Sagsnr.: 727-2014-24047

Åbent

Fmd. init.:

#### **Beslutning fra Byrådet den 14. december 2015:**

**Afbud:** Ingen

John Rosenhøj (O) stiller forslag om, at dagsordenspunkt 14 vedrørende Lokalplan 5035 udgår af dagsordnen med den begrundelse, at sagen ikke har gennemgået en ordentlig sagsbehandling.

Forslaget blev sendt til afstemning:

1 stemte for (John Rosenhøj)

18 stemte imod (V, A, C, F, og B)

## **Punkt 2: Efterretningsliste**

### **Bilag**

Henvendelse til Regionsrådet vedr. placering af EUD i Midtjylland

Letter of commitment

Borgmesterbrev Regelforenkling på integrationsområdet.pdf

Revideret Ref. fra Borgerm. 24.11.15 3.docx

# Efterretningsliste

## Sagsfremstilling

### 2. Efterretningsliste

Doknr.: 727-2015-130858

Sagsnr.: 727-2014-24047

**Åbent**

**Fmd. init.:**

Henvendelse fra KKR til regionsrådet vedr. placering af EUD

Compact of Mayors – Letter of intent of compliance

Borgmesterbrev vedr. regelforenkling på integrationsområdet

Referat fra borgermøde i Torrild

### Bilag

Henvendelse til Regionsrådet vedr. placering af EUD i Midtjylland	727-2015-164558
Letter of commitment	727-2015-155588
Borgmesterbrev Regelforenkling på integrationsområdet.pdf	727-2015-162128
Revideret Ref. fra Borgerm. 24.11.15 3.docx	727-2015-165917

**Beslutning fra Byrådet den 14. december 2015:**

**Afbud:** Ingen

Godkendt

## **Punkt 3: Ligestillingsredegørelse 2015**

### **Bilag**

ligestillingsrapport.docx

Spørgeskema - ligestillingsredegørelse

# Ligestillingsredegørelse 2015

## Sagsfremstilling

### 3. Ligestillingsredegørelse 2015

Doknr.: 727-2015-144906

Sagsnr.: 727-2015-18076

Åbent

Fmd. init.:

#### Resume

Odder Kommune skal jf. Lov om ligestilling af kvinder og mænd redegøre for ligestillingen i kommunen overfor ministeren for ligestilling. Dette gøres via et spørgeskema samt igennem den udarbejdede ligestillingsredegørelse. Den udarbejdede ligestillingsredegørelse viser kønsfordelingen af medarbejdere og ledere i Odder Kommune. Resultaterne af samtlige kommuners indberettede ligestillingsdata bliver offentliggjort på Internettet på hjemmesiden: [www.ligestillingdanmark.dk](http://www.ligestillingdanmark.dk)

#### Baggrund for sagen

Ifølge Lov om ligestilling af kvinder og mænd, skal kommuner og regioner hvert andet år redegøre for situationen med hensyn til ligestillingen mellem kvinder og mænd blandt de kommunalt ansatte. Ligestillingsredegørelsen skal vedtages af Byrådet inden den indsendes til ministeren for ligestilling.

Redegørelsen skal indeholde oplysninger om:

1. hvorvidt kommunen har formuleret en ligestillingspolitik, og i givet fald det nærmere indhold af den
2. den kønsmæssige fordeling i forhold til de enkelte stillingskategorier
3. den kønsmæssige sammensætning af visse udvalg, nævn m.v.
4. andre forhold, der skønnes at have betydning for kommunens indsats på ligestillingsområdet.

Ud over ligestillingsredegørelsen indberettes ligestillingsdata også i skemaform, til ministeriet via et spørgeskema. Det udfyldte skema er sammen med ligestillingsredegørelsen i notatform vedhæftet som bilag.

#### Forvaltningens bemærkninger

Den udarbejdede ligestillingsredegørelse viser, at kønsfordelingen hos de ansatte i kommunen er 77,9 % kvindelig ansatte og 22,1 % mandlige. I forhold til toplederniveau skiller Odder Kommune sig ud med henholdsvis 33,3 % kvindelige og 66,7 % mandlige topchefer. På landsplan var kun 24,4 % af de kommunale topchefer kvinder.

Resultaterne af samtlige kommuners indberettede ligestillingsdata bliver gjort tilgængelige på Internettet på hjemmesiden: [www.ligestillingdanmark.dk](http://www.ligestillingdanmark.dk). Her er resultatet for Odder Kommune genereret på baggrund af de besvarelser, der er afgivet i det vedhæftede spørgeskema.

Grundet tidsfrist for indberetning til ministeriet den 1. november er data indberettet til Ministeriet for Børn, Undervisning og Ligestilling inden behandling i Økonomiudvalget.

#### Forvaltningen indstiller

**At ligestillingsredegørelsen godkendes**

**At Ligestillingsredegørelsen vedtages af Byrådet**

## Bilag

ligestillingsrapport.docx

727-2015-126044

Spørgeskema - ligestillingsredegørelse

727-2015-147269

### **Beslutning fra Økonomiudvalget den 7. december 2015:**

**Afbud:** Ingen

Indstilles til godkendelse

### **Beslutning fra Byrådet den 14. december 2015:**

**Afbud:** Ingen

Godkendt, med den bemærkning, at Byrådet beslutter, at der skal udarbejdes en ligestillingspolitik for Odder Kommune.

## **Punkt 4: Ændring af Styrelsesvedtægt for Odder Kommune - 2. behandling**

### **Bilag**

Styrelsesvedtægt for Odder Kommune 2016

# Ændring af Styrelsesvedtægt for Odder Kommune - 2. behandling

## Sagsfremstilling

### 4. Ændring af Styrelsesvedtægt for Odder Kommune - 2. behandling

Doknr.: 727-2015-152105

Sagsnr.: 727-2009-6381

Åbent

Fmd. init.:

#### Resume

Af aftalen for budget 2016 fremgår det, at der skal ydes vederlag til medlemmer af beskæftigelsesudvalget, samt formanden for udvalget. Da formandsvederlag skal fastsættes i Styrelsesvedtægten for Odder Kommune, så kræves der en ændring heraf, før ændringerne kan træde i kraft. Det foreslås, at Styrelsesvedtægten for Odder Kommune ændres således, at der ydes et formandsvederlag svarende til 9 % af borgmestervederlaget.

#### Baggrund for sagen

Af aftalen om budgettet for 2016 fremgår det, at der skal ydes vederlag til medlemmer af beskæftigelsesudvalget. Desuden fremgår det af aftalen, at der skal ydes vederlag til formanden svarende til et halvt formandsvederlag.

#### Forvaltningens bemærkninger

Reglerne om vederlag for varetagelse af kommunale hverv er beskrevet i bekendtgørelse nr. 793 af 25. juni 2014 om vederlag, diæter, pension m.v. for varetagelsen af kommunale hverv (Vederlagsbekendtgørelsen).

Heraf fremgår det af § 7, stk. 1, at kommunalbestyrelsen kan beslutte at yde udvalgsvederlag til medlemmer af stående udvalg. Videre fremgår det af stk. 2, at kommunalbestyrelsen i styrelsesvedtægten kan fastsætte bestemmelse om, at der ydes vederlag til formænd for stående udvalg.

Idet kommunalbestyrelsen har benyttet sig af muligheden i § 7, stk. 2 til at fastsætte, at der ikke ydes vederlag til formanden for beskæftigelsesudvalget, jf. styrelsesvedtægtens § 18, stk. 5, så kræves der en ændring af styrelsesvedtægten, før et sådan vederlag kan fastsættes.

Som en konsekvens af aftalen om budget 2016 foreslås det derfor, at § 18, stk. 5 ændres, således at der ydes vederlag til formanden for beskæftigelsesudvalget svarende til et halvt formandsvederlag, svarende til 9 % af borgmestervederlaget.

#### Forvaltningen indstiller

**At der foretages ændring i § 18, stk. 5 i Styrelsesvedtægten for Odder Kommune, således at der ydes formandsvederlag til formanden for beskæftigelsesudvalget svarende til 9 % af borgmestervederlaget.**

**At sagen oversendes til 2. behandling i byrådet med henblik på godkendelse af ændringerne af Styrelsesvedtægten for Odder Kommune.**

**Beslutning fra Økonomiudvalget den 9. november 2015:**

**Afbud:** Niels Rosenberg

Indstilles til godkendelse

**Beslutning fra Byrådet den 16. november 2015:**

**Afbud:** Ingen

Godkendt

## Bilag

Styrelsesvedtægt for Odder Kommune 2016

727-2015-137908

**Beslutning fra Byrådet den 14. december 2015:**

**Afbud:** Ingen

Godkendt

## **Punkt 5: Godkendelse af vedtægter for styrelsen af Odder Ungdomsskole**

### **Bilag**

Vedtægter for styrelsen af Odder Ungdomsskole

# Godkendelse af vedtægter for styrelsen af Odder Ungdomsskole

## Sagsfremstilling

### 5. Godkendelse af vedtægter for styrelsen af Odder Ungdomsskole

Doknr.: 727-2015-159882

Sagsnr.: 727-2015-21967

Åbent

Fmd. init.:

#### Resume

Odder Ungdomsskole ønsker udvalgets godkendelse af skolens nye styrelsesvedtægter. Vedtægten erstatter Styrelsesvedtægten for Odder Ungdomsskole af 1. januar 1991.

Vedtægten omhandler Ungdomsskolebestyrelsens sammensætning og arbejdsopgaver.

#### Baggrund for sagen

Bekendtgørelse af lov om ungdomsskoler (LBK nr. 375 af 04/04/2014)

I henhold til bekendtgørelsens § 8, stk. 4 skal kommunalbestyrelsen udarbejder en vedtægt, der fastsætter de nærmere regler om ungdomsskolebestyrelsens opgaver. Vedtægten skal derudover angive ungdomsskolebestyrelsen sammensætning.

I henhold til § 7, skal ungdomsskolebestyrelsen bestå af 7 eller flere medlemmer, i bestyrelsen skal der som minimum være repræsentanter for:

Organisationer med særlig interesse for ungdomsskolearbejdet, herunder arbejdsmarkedets parter,  
Medarbejdere ved ungdomsskolen,  
Elevrepræsentanter ved ungdomsskolen.

Stk. 3 Kommunalbestyrelsen træffer desuden bestemmelse om i hvilket omfang elevrepræsentanterne skal have stemmeret.

#### Forvaltningens bemærkninger

Forvaltningen mener at de fremsendte vedtægter forholder sig korrekt til de af LBK nr. 375 af 04/04/2014 fastsatte regler om ungdomsskolebestyrelsens opgave og sammensætning.

Derudover hæfter forvaltningen sig ved at vedtægterne for styrelsen af Odder Ungdomsskole blev godkendt af Ungdomsskolebestyrelsen d. 14. september 2015.

Mere konkret består ungdomsskolebestyrelsen af 9 repræsentanter:

- 2 repræsentanter for byrådet
- 2 repræsentanter for organisationer med særlig interesse for ungdomsskolearbejdet, 1 repræsentant fra Dansk Arbejdsgiverforening og 1 repræsentant fra Landsorganisationen i Danmark
- 2 medarbejderrepræsentanter
- 2 elevrepræsentanter
- 1 tilfornet repræsentant for Odder Produktionsskole deltager i ungdomsskolebestyrelsens møder uden stemmeret.

De to elevrepræsentanter har stemmeret, men må ikke deltage i afstemning om eller overvære den del af forhandlingerne, der angår sager vedrørende enkeltpersoner.

På baggrund af ovenstående anbefaler forvaltningen at Børn, Unge og Kulturudvalget godkender vedtægterne for

styrelsen af Odder Ungdomsskole.

### **Forvaltningen indstiller**

At Børn, Unge og Kulturudvalget godkender vedtægterne for styrelsen af Odder Ungdomsskole.

Beslutning fra Børn, Unge & Kulturudvalg den 30. november 2015:

Afbud: Ingen

Indstilles godkendt.

### **Bilag**

Vedtægter for styrelsen af Odder  
Ungdomsskole

727-2015-152858

**Beslutning fra Byrådet den 14. december 2015:**

**Afbud:** Ingen

Godkendt

## **Punkt 6: Vejen til fremtidens beredskab - Østjyllands Brandvæsen I/S**

# Vejen til fremtidens beredskab - Østjyllands Brandvæsen I/S

## Sagsfremstilling

### 6. Vejen til fremtidens beredskab - Østjyllands Brandvæsen I/S

Doknr.: 727-2015-164097

Sagsnr.: 727-2015-5091

Åbent

Fmd. init.:

#### Resume

I denne sag gives der en orientering om etableringen af Østjyllands Brandvæsen. Af aftalen mellem regeringen og KL om kommunernes økonomi for 2015 fremgår, at de kommunale redningsberedskaber skal samles til maksimalt 20 enheder. Enhederne skal oprettes som § 60-fællesskaber efter Styrelsesloven og være i drift senest 1. januar 2016.

#### Baggrund for sagen

De kommunale redningsberedskaber i Odder, Samsø, Skanderborg og Aarhus bliver fra 1. januar 2016 til Østjyllands Brandvæsen. Et moderne og effektivt redningsberedskab klar til fremtidens udfordringer.

#### Fremtidens beredskab

Etablering af Østjyllands Brandvæsen er afgørende for at imødekomme de statslige krav om besparelser, samtidig med at opgaveløsningen forbedres, og kommunerne fortsat er robuste til at modstå fremtidens udfordringer. Væksten i regionen skal understøttes og beredskabet tilpasses, så sikkerheden fastholdes.

Samarbejdet med byggesagsafdelingerne i kommunerne er stærkt og effektivt til glæde for virksomheder, byudviklere og borgere. Væksten i Business Region Aarhus understøttes.

Udfordringerne i det ændrede klima imødekommes, og der udarbejdes en vandforsyningsstrategi, så der altid er vand til brandbekæmpelse.

Fællesskabet udvikles i økonomisk balance ved at høste fordelene ved sammenlægningen og udvikle den indtægtsdækkede virksomhed som for eksempel vagtcentral og uddannelse.

Fremtidens beredskab er synligt for borgerne og politikkerne. Det er en attraktiv arbejdsplads, som kan tiltrække de bedste folk, og som har en solid rekruttering og fastholdelse af deltidsbrandmænd og frivillige.

#### Beføjelser

Ved årsskiftet er Østjyllands Brandvæsen I/S en realitet. Statsforvaltningen har 1. oktober 2015 godkendt det forslag til vedtægter, som byrådene godkendte i juni 2015, uden bemærkninger. Vedtægterne beskriver de beføjelser, som er overdraget til fællesselskabet.

Den øverste myndighed i Østjyllands Brandvæsen er bestyrelsen, som samtidig fungerer som den nye fælles beredskabskommission for de fire kommuner.

Bestyrelsen varetager forvaltningen af redningsberedskabet og har det fulde faglige og økonomiske ansvar for beredskabet i de fire kommuner. De kommunalt udpegede medlemmer af bestyrelsen er underlagt instruktionsbeføjelser fra deres respektive byråd.

Østjyllands Brandvæsen har en koordinerende rolle i forhold til interessenternes egen beredskabsplanlægning.

De respektive byråd skal dog i hver byrådsperiode fortsat vedtage kommunens lovpligtige beredskabsplan. I tilfælde af en krise eller hændelse aktiverer den respektive kommune egne planer på borgmesterens mandat. Det kan eventuelt ske i samråd med direktøren for Østjyllands Brandvæsen eller dennes stedfortræder.

Direktøren for Østjyllands Brandvæsen varetager de enkelte kommuners interesse i krisestabe nedsat af politiet og sørger for, at relevant information tilgår de respektive kommuner.

Den nuværende risikobaserede dimensionering af beredskabet fastholdes i 2016. Det betyder, at det nuværende serviceniveau – i form af udrykningstider med videre – i udgangspunktet forbliver uændret i den enkelte kommune.

Fremover udarbejdes der i hver byrådsperiode en fælles risikobaseret dimensionering, som fastlægger serviceniveauet, behovet for materiel, bemanning og vandforsyning til brandbekæmpelse med videre. Østjyllands Brandvæsen udarbejder forslag hertil, hvorefter den fælles risikobaserede dimensionering skal godkendes i de respektive byråd.

Østjyllands Brandvæsen varetager fremadrettet alle kommunernes nuværende opgaver som følger af beredskabsloven, for eksempel brandslukning, indsatsledelse og myndighedsarbejde såsom brandteknisk byggesagsbehandling, midlertidige arrangementer, risikovirksomheder og brandsyn.

Udover myndighedsopgaver varetager Østjyllands Brandvæsen fremover en række serviceopgaver for kommunerne. Det er bl.a. beredskabsrelaterede serviceopgaver og sideordnede aktiviteter såsom vagtcentralopgaver, kurser og uddannelse samt servicering af brandmateriel.

Rent praktisk fungerer Aarhus Kommune som administrativ værtskommune for Østjyllands Brandvæsen. Vedrørende bygninger gælder det, at Østjyllands Brandvæsen lejer de nuværende faciliteter ved de respektive hjemkommuner. Aarhus Kommune har forpligtet sig til at finde en ny hovedlokalitet til det nye fællesskab.

Den 15. december 2014 kunne borgmestrene i Odder, Samsø, Skanderborg og Rådmand for Teknik og Miljø i Aarhus offentliggøre, at man ville danne et fælles beredskab pr. 1. januar 2016.

Den 17. december 2014 blev der afholdt opstartsmøde i projektorganisationen.

I juni 2015 besluttede de fire byråd at indgå i et fælleskommunalt redningsberedskab.

1. september blev der ansat en direktør for fællesskabet.

Bestyrelsen består af borgmestrene fra Skanderborg, Odder og Samsø kommuner samt Rådmanden for Teknik og Miljø i Aarhus Kommune, et yderligere medlem fra Aarhus Byråd, politidirektørerne fra de omfattede politikredse samt to observatører for medarbejderne og en observatør for de frivillige. I uge 43 er der afholdt valg til de tre observatører i bestyrelsen.

Der er etableret et overgangsMED-udvalg til at varetage interesserne for de fire kommuners MED-udvalg.

Arbejdet i arbejdsgrupper, projektgrupper og styregruppen fortsætter indtil fællesskabet er i sikker drift i løbet af første halvdel af 2016.

Der er i hele processen løbende afholdt informationsmøder med medarbejderne ligesom projekthjemmesiden for Østjyllands Brandvæsen er anvendt til bl.a. foreløbig 15 nyhedsbreve. Samtlige medarbejdere er tilbudt virksomhedsoverdragelse eller tilsvarende. Derudover har der været fælles arrangementer af mere social karakter fx fælles deltagelse til DHL løbet i Mindeparken i august.

## **Forvaltningen indstiller**

· **At orienteringen tages til efterretning**

**Beslutning fra Økonomiudvalget den 7. december 2015:**

**Afbud:** Ingen

Indstilles til efterretning.

**Beslutning fra Byrådet den 14. december 2015:**

**Afbud:** Ingen

Taget til efterretning

## **Punkt 7: Udkast til Vandforsyningsplan 2016**

### **Bilag**

Notat til udkast af ny vandforsyningsplan

Referat fra møde afholdt d. 22.06.2015

Notat Forsyningsikkerhed- Ring og nødforbindelser pdf

Notat Gylling Vandværk.pdf

Bemærkninger til høring af Udkast til Vandforsyningsplan

# Udkast til Vandforsyningsplan 2016

## Sagsfremstilling

### 7. Udkast til Vandforsyningsplan 2016

Doknr.: 727-2015-164098

Sagsnr.: 727-2013-12294

**Åbent**

**Fmd. init.:**

#### Resume

Forvaltningen har udarbejdet et udkast til Vandforsyningsplan 2016, der er opdateret i henhold til krav opstillet i vandforsyningslovgivning og miljølovgivning, og i forhold til ændret forsyningsstruktur og vandværksdata.

Bemærkninger fra forhøring er så vidt muligt indarbejdet.

Forvaltningen indstiller:

At Gylling Vandværk, Boulstrup Vandværk og Dyngby Strands Vandværk forbliver i det fremtidige interesseområde A, hvor Odder Vandværk er udpeget som områdevandværk.

At rammeområde 1B 39 og det planlagte perspektivområde nord for rammeområdet forbliver under Odder Vandværks forsyningsområde.

At der i stedet for krav om etablering af nødforbindelser/ringforbindelser stilles krav til de enkelte vandværker om forbedring af forsynings sikkerheden.

At der stilles krav til Gylling Vandværk om at forbedre forsynings sikkerheden.

At der ikke stilles krav til, hvornår et vandværk skal nedlægges /bevares. Det skal vurderes i det konkrete tilfælde.

At udkast til Vandforsyningsplan 2016 godkendes og sendes i høring i 8 uger.

#### Baggrund for sagen

Kommunen skal ifølge Vandforsyningslovens § 14 udarbejde og ajourføre en sektorplan for, hvorledes vandforsyningen skal tilrettelægges, herunder hvilke anlæg forsyningen skal bygge på og hvilke forsyningsområder de enkelte anlæg skal have.

Kommunalbestyrelsen skal ajourføre planen for forsyningsstrukturen i kommunen, og herunder forsynings sikkerhed, når der sker ændringer i forudsætningerne for planen. Kommunens gældende plan omfatter planperioden 2004 til 2010.

Den gældende vandforsyningsplan er ikke opdateret med de seneste ændringer i lovgivningen og forsyningsstrukturen. Under hensyn til den lovpligtige revidering af vandforsyningsplanen har forvaltningen udarbejdet et udkast til ny vandforsyningsplan.

Konsulentfirmaet Orbicon har bistået forvaltningen ved udarbejdelse af udkastet.

I forbindelse med revision af vandforsyningsplanen skal der tages stilling til følgende emner:

I den gældende plan er det et krav, at Gylling Vandværk skal have vand fra Odder Vandværk. På grund af Vestre Landsret dom af 23.05.2013 skal dette revurderes. Orbicon har udarbejdet et notat.

Det skal afklares, hvorledes der kan etableres forsynings sikkerhed mellem vandværkerne ved f.eks. ringledninger.

Orbicon har udarbejdet et notat.

Det skal afklares under hvilke forudsætninger, at et vandværk skal nedlægges / bestå.

Vandværkernes forsyningsområder skal revurderes, blandt andet forsyningsområdet mellem Balle Vandværk og Odder Vandværk.

Det skal afklares om Dyngby Strands Vandværk skal være hovedvandværk / områdevandværk for eget samt Boulstrup Vandværks forsyningsområde.

## **Forvaltningens bemærkninger**

Formålet med vandforsyningsplanen er at sikre at kommunens borgere og erhvervsliv fortsat er sikret en tilstrækkelig og kvalitetsmæssig tilfredsstillende vandforsyning, baseret på rent grundvand. Det er desuden et mål at forsyningsstrukturen tilgodeser en høj forsyningsikkerhed til en rimelig pris, uanset om forbrugeren er bosat på landet eller i byen.

Vandforsyningsplanen skal endvidere sikre, at indvindingen af drikkevand planlægges således, at indvindingen ikke påvirker vandløb, søer og naturområder negativt i områder, hvor plante- og dyrelivet er afhængig af grundvand.

Vandforsyningsplanen skal udarbejdes i henhold til krav opstillet i vandforsyningslovgivning og miljølovgivning. Desuden vil en vandforsyningsplan være omfattet af lov om miljøvurdering af planer og programmer. Derfor skal der som minimum gennemføres en screening for at afklare, om vandforsyningsplanen indebærer væsentlige miljøpåvirkninger. Screeningen vil blive gennemført efter godkendelse af udkast til Vandforsyningsplan 2016. Vandforsyningsplanen vurderes ikke at indebære væsentlige miljøpåvirkninger.

Ved opstart af revidering af vandforsyningsplanen er der nedsat en styregruppe bestående af repræsentanter fra vandværkerne, projektleder fra konsulent og repræsentanter fra Odder Kommune.

Vandforsyningsplanen skal redegøre for de fremtidige almene vandforsyningsanlæg og forsyningsområder – herunder forbindelsesledninger mellem anlæggene.

Det er vigtigt for udmøntningen af vandforsyningsplanen, at det er en dynamisk plan, og et administrativt håndterbart redskab, hvis indhold og aktiviteter er synlige for de berørte parter - vandværker og miljømyndighed. Det betyder blandt andet, at vandforsyningsplanen vil blive udarbejdet i tæt samarbejde med vandværkerne. Der har derfor været afholdt møder med vandværkerne, dels i mindre grupper.

Planen ligger på kommunens hjemmeside i samme medie som kommuneplanen, spildevandsplan og Indsatsplan Boulstrup. Planen kan ses her: [http://odder-sp.cowi.webhouse.dk/dk/vand/vandforsyningsplan\\_2016/](http://odder-sp.cowi.webhouse.dk/dk/vand/vandforsyningsplan_2016/)

Forslag til vandforsyningsplan skal offentliggøres (kan ske udelukkende på kommunens hjemmeside) med oplysning om, at der inden for en frist på mindst 8 uger efter offentliggørelsen er adgang til at kommentere det fremlagte forslag.

Orbicon har udarbejdet et notat om forbindelsesledninger / ringforbindelse. I stedet for at beskrive hvor og hvem, der skal etablere forbindelsesledninger anbefales det, at der i stedet er fokus på forsyningsikkerheden. Det er det enkelte vandværk, som skal planlægge den eller de tiltag, som kan øge forsyningsikkerheden.

Orbicon har desuden udarbejdet et notat om Gylling Vandværk. Siden 2012 har Gylling Vandværk overholdt drikkevandskravet for BAM. Udfordringen er dog en generelt dårlig råvandskvalitet med højt indhold af nitrat samt påvisning af BAM og DEIA. Det anbefales, at det er op til Gylling Vandværk at øge forsyningsikkerheden. Jævnfør Odder Kommunes Vandforsyningsplan 2004 – 2010 er Odder Vandværk udpeget som hovedvandværk / områdevandværk for det fremtidige interesseområde A, som omfatter Gylling Vandværks forsyningsområde. Hvis Gylling Vandværk ikke kan / vil fortsætte, anbefales det, at vandværket forbliver i interesseområde A, da Odder Vandværk har kapaciteten til at kunne levere vand til Gylling Vandværk. Hverken Vandværket "Skovkilde" eller de 3 vandværker Fensten, Gosmer-Halling og Over Randlev Vandværker har umiddelbart kapacitet til at kunne forsyne Gylling Vandværk.

I udkast til ny vandforsyningsplan er der, som i den eksisterende vandforsyningsplan, udpeget hovedvandværker / områdevandværker med hver deres fremtidigt interesseområde. I vandforsyningsplanen benyttes betegnelsen "områdevandværk" fremadrettet. Et hovedvandværk / områdevandværk skal kunne forsyne de øvrige vandværker med vand, hvis der opstår forhold, som gør at et vandværk ikke kan levere vand til deres forbrugere.

I udkastet til ny vandforsyningsplan anbefales det, at der ikke står, hvornår vandværker skal nedlægges / bevares. Det skal vurderes i det konkrete tilfælde, og vil blive forelagt til politisk stillingtagen. Kan / vil et vandværk ikke fortsætte, anbefales det, at vandværket tilknyttes det vandværk i interesseområdet, som det er mest økonomisk ansvarligt at foretage tilkobling til, under samtidig hensyn til den fremtidige forsyningssikkerhed.

I forbindelse med udarbejdelse af strukturplan for rammeområde 1B 39- vest for Odder by med 460 boliger, søgte Balle Vandværk i 2011 om etablering af ny boring og om tilladelse til øget vandindvinding. Miljø- og Teknikudvalget besluttede på møde den 28.09.2011 at give afslag til Balle Vandværk og tildelte området til Odder Vandværk. Balle Vandværk påklagede afgørelsen, og i 2014 stadfæstede Natur- og Miljøklagenævnet Odder Kommunes afgørelse. I 2015 har Balle igen søgt om ny boring, øget vandindvindingstilladelse samt at Balle Vandværks tidligere østlige forsyningsområde føres tilbage til vandværket. I forbindelse med et møde med Balle Vandværk kom der ikke nye oplysninger, som giver anledning til at ændre Miljø- og Teknikudvalgets beslutning den 28.09.2011. Det anbefales derfor, at området fortsat hører under Odder Vandværk.

Dyngby Strands Vandværk har søgt om sammenlægning med Boulstrup Vandværk, og om at blive hovedvandværk / områdevandværk for eget og Boulstrup Vandværks forsyningsområde. På Miljø- og Teknikudvalgsmøde den 27.10.2015 blev det besluttet, at ansøgning om at Dyngby Strands Vandværk bliver nyt hovedvandværk / områdevandværk vil blive medtaget i forbindelse med vedtagelse af ny vandforsyningsplan.

Odder Vandværk er i Vandforsyningsplan 2004 – 2010 udpeget som hovedvandværk / områdevandværk i det fremtidige interesseområde A, som omfatter Boulstrup og Dyngby Strands Vandværkers forsyningsområder. I forbindelse med Dyngby Strands Vandværks ansøgning om sammenlægning med Boulstrup Vandværk og om at blive hovedvandværk / områdevandværk for eget og Boulstrup Vandværks forsyningsområde, har Odder Vandværk givet et hørings svar, hvor de bla. skriver:

- Odder Vandværk har allerede en forbindelsesledning til begge vandværker.
- Odder Vandværk har allerede kapacitet til at kunne forsyne begge vandværker.
- Der bør lægges vægt på at sikre, at samfundets ressourcer udnyttes bedst muligt, og at allerede eksisterende kapacitet udnyttes.
- Der skal ikke foretages nye investeringer i forøget vandindvinding.

Forvaltningen anbefaler, at Boulstrup og Dyngby Strands Vandværker forbliver i interesseområde A, hvor Odder Vandværk er udpeget som hovedvandværk / områdevandværk.

Udkast til Vandforsyningsplan 2016 har været i forhøring hos vandværkerne, hvor der blandt andet indkom følgende bemærkninger:

"Hovedvandværk" ønskes ændret til "Områdevandværk".

Dyngby Strands Vandværk ønsker at blive områdevandværk for sit eget område og Boulstrup Vandværks forsyningsområde.

Ønsker samarbejde om drikkevandsforsyningen

Ønsker decentral vandforsyning

Gylling Vandværk ønsker at have mulighed for at kunne indgå samarbejde med enten Vandværket "Skovkilde" eller Fensten, Gosmer-Halling og Over Randlev Vandværker.

De enkelte vandværker ønsker selv at vælge hvilket vandværk de vil samarbejde med.

Det skal være tilladt at etablere en erstatningsboring inden for 5 m fra eksisterende boring.

Forskellige rettelser til stamdata, herunder til forsyningssikkerhed og rentvandskvalitet.

Der er udarbejdet et notat med høringsbemærkninger og forvaltningens bemærkninger.

## Forvaltningen indstiller

At Gylling Vandværk, Boulstrup Vandværk og Dyngby Strands Vandværk forbliver i det fremtidige interesseområde A, hvor Odder Vandværk er udpeget som områdevandværk.

At rammeområde 1B 39 og det planlagte perspektivområde nord for rammeområdet forbliver under Odder Vandværks forsyningsområde.

At der i stedet for krav om etablering af nødforbindelser / ringforbindelser stilles krav til de enkelte vandværker om forbedring af forsynings sikkerheden.

At der stilles krav til Gylling Vandværk om at forbedre forsynings sikkerheden.

At der ikke stilles krav til, hvornår et vandværk skal nedlægges /bevares. Det skal vurderes i det konkrete tilfælde.

At Udkast til Vandforsyningsplan 2016 indstilles godkendt og sendes i høring i 8 uger.

At vandforsyningsplanen screenes i henhold til Lov om miljøvurdering af planer og programmer.

### **Beslutning fra Miljø- og Teknikudvalg den 24. november 2015:**

**Afbud:** Jakob Taul

Indstilles til godkendelse.

### **Beslutning fra Økonomiudvalget den 7. december 2015:**

**Afbud:** Ingen

Indstilles til godkendelse

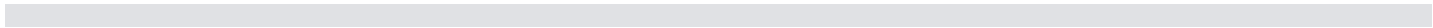
## **Bilag**

Notat til udkast af ny vandforsyningsplan	727-2015-148031
Referat fra møde afholdt d. 22.06.2015	727-2015-81082
Notat Forsynings sikkerhed- Ring og nødforbindelser pdf	727-2015-152857
Notat Gylling Vandværk.pdf	727-2014-40905
Bemærkninger til høring af Udkast til Vandforsyningsplan	727-2015-72721

### **Beslutning fra Byrådet den 14. december 2015:**

**Afbud:** Ingen

Godkendt



## **Punkt 8: Strategisk energiplanlægning - regionssamarbejde**

### **Bilag**

Slutrapport midt-energi-strategi-16august2015

# Strategisk energiplanlægning - regionssamarbejde

## Sagsfremstilling

### 8. Strategisk energiplanlægning - regionssamarbejde

Doknr.: 727-2015-164121

Sagsnr.: 727-2013-27486

Åbent

Fmd. init.:

#### Resume

Odder Kommune har deltaget i samarbejdet om Strategisk Energiplanlægning på tværs af kommuner og aktører i Region Midtjylland. Der foreligger nu en endelig rapport. Forvaltningen indstiller, at rapporten tages til efterretning. Desuden indstiller forvaltningen, at der i forlængelse af Kommuneplan 216-2028 udarbejdes en Strategisk Energiplan for Odder Kommune, og at der minimum hvert andet år udarbejdes et CO<sub>2</sub> regnskab for kommunen som geografisk enhed.

#### Baggrund for sagen

Sagen har sidst været behandlet på møde i Byrådet den 16. juni 2014.

Formålet med regionssamarbejdet er at bidrage til omstilling af energisystemet til vedvarende med viden, fælles strategier og en koordineret planlægning på tværs af kommuner og energiaktører. Der har i forløbet været tre arbejdsgrupper med hvert sit faglige fokusområde – "Det vestjyske ressourceområde", "Det østjyske bybånd" og "Det åbne land". Odder Kommune har deltaget i "Det østjyske bybånd".

De indsatsområder, der har været fokus på, er de områder, hvor der på kort sigt er de bedste muligheder for at handle i praksis. Indsatsområderne er:

1. Vindkraft på land
2. Biogas fra husdyrgødning
3. Restbiomasse fra jord- og skovbrug
4. Fremtidens fjernvarmeforsyning
5. Energieffektive boliger og fritidshuse
6. Energieffektive industrier og landbrug
7. Grøn transport

Derudover skal der fortsat være fokus på energibesparelser og energieffektiviseringer.

Strategien kommer med en række anbefalinger og viser, at vi med kendte teknologier kan øge andelen af vedvarende energi i Region Midtjylland som geografisk område fra de nuværende 33 % til ca. 70 %. Tilbage står en række langsigtede udfordringer, som skal løses inden det endelige mål om 100% vedvarende energi kan nås.

#### Forvaltningens bemærkninger

Odder Kommune har et overordnet mål om at være en CO<sub>2</sub> neutral kommune i 2030. Dertil kommer en 2 % reduktion af CO<sub>2</sub> udledningen om året fra kommunen som virksomhed (klimakommune). I forbindelse med regionssamarbejdet er beregnet, hvor stor en andel den vedvarende energi udgør af det samlede energiforbrug for kommunen som geografisk enhed. Beregningerne viser, at andelen af vedvarende energi er steget med 7 % fra 18 % i 2009 til 25 % i 2013.

Der er dog stadig et stykke vej til at være CO<sub>2</sub> neutral kommune i 2030. Der er derfor i forbindelse med vedtagelse

af Udviklingsplan 2014-18 på byrådsmøde den 23. februar 2015 besluttet, at der i Kommuneplan 2016-2028 under Mål for Udvikling indgår et nyt afsnit om Strategisk Energiplanlægning. Det er derudover forvaltningens anbefaling, at der i fortsættelse af kommuneplanarbejdet udarbejdes en Strategisk Energiplan for Odder Kommune. Varmeplanlægning vil indgå som en del af den Strategiske Energiplan, der bl.a. skal have til formål at vise en vej mod, hvordan Odder Kommune bliver CO<sub>2</sub>-neutral i 2030.

Det er ligeledes forvaltningens anbefaling at der minimum hvert andet år udarbejdes et CO<sub>2</sub> regnskab for kommunen som geografisk enhed, så andelen af vedvarende energi kan følges.

### **Forvaltningen indstiller**

**At der i forlængelse af Kommuneplan 2016-2028 udarbejdes en Strategisk Energiplan for Odder Kommune.**

**At der minimum hvert andet år udarbejdes et CO<sub>2</sub> regnskab for kommunen som geografisk enhed.**

**Beslutning fra Økonomiudvalget den 7. december 2015:**

**Afbud:** Ingen

Indstilles til godkendelse, idet rapporten om strategisk energiplanlægning samtidigt tages til efterretning.

### **Bilag**

Slutrapport midt-energi-strategi-16august2015

727-2015-103845

**Beslutning fra Byrådet den 14. december 2015:**

**Afbud:** Ingen

Rapporten om strategisk energiplanlægning tages til efterretning og indstillingen godkendes.

## **Punkt 9: Spildevandsplantillæg nr. 1, delvis ændring af kloakprincip i opland L5**

### **Bilag**

Kloakeringsprincipper, Opland nr 9 - Torup.pdf

Spildevandsplan 2015, tillæg nr. 1, ændring af kloakprincip i L5

# Spildevandsplantillæg nr. 1, delvis ændring af kloakprincip i opland L5

## Sagsfremstilling

### 9. Spildevandsplantillæg nr. 1, delvis ændring af kloakprincip i opland L5

Doknr.: 727-2015-164100

Sagsnr.: 727-2015-1417

Åbent

Fmd. init.:

#### Resume

Forvaltningen er i færd med opstart af byggemodning af et område i Hundslund. Tillæg nr. 1 til Spildevandsplan 2015 for Odder Kommune er udarbejdet med henblik på, at kloakere lokalplanområde 8007 efter princippet om lokal håndtering af regnvand.

Forvaltningen indstiller forslag til tillæg 1 til godkendelse og at det sendes i 8 ugers offentlig høring.

#### Baggrund for sagen

Spildevandsplan 2015 medtager kloakprincippet fra Spildevandsplan 2001-2008 for Lokalplan 8007. Det betyder, at der skal etableres separatkloak.

For at imødekomme Odder Spildevands kloakeringsprojekt i Hundslund, med lokal håndtering af regnvand, er der foretaget forundersøgelser af jordbundsforhold og grundvandsforhold indenfor området for at afklare mulighederne for lokal håndtering af regnvand.

Tillæg nr. 1 til spildevandsplanen håndterer regnvand, som det fremgår af kortbilaget, på to måder. Størstedelen af matriklerne spildevandskloakeres, hvor grundejere håndterer alt regnvand og nedsiver på egen grund. På baggrund af forundersøgelser, vurderes forholdene at muliggøre nedsivning af regnvand.

Én matrikel og dele af vejarealet regnvandskloakeres, hvor en ny regnvandsledning fremføres og tilsluttes eksisterende regnvandskloak. Undtagelsen sker på baggrund af forundersøgelserne, som viser at nedsivning ikke forventes mulig på de specifikke arealer.

I henhold til Lov om miljøvurdering af planer og programmer er der foretaget en screening af tillæggets indvirkning på miljøet.

På baggrund af screeningen er det vurderet, at tillægget til spildevandsplanen ikke omfatter forhold, som kan få væsentlig indvirkning på miljøet. På baggrund heraf kan Odder Kommune beslutte, at der ikke skal udarbejdes en miljøvurdering af tillæg nr. 1 til Spildevandsplan 2015 for Odder Kommune.

#### Forvaltningens bemærkninger

Tillægget vurderes at være i overensstemmelse med klimaplanlægningen. Redegørelse og forudsætninger for klimatilpasning vil fremgå af den reviderede spildevandsplan.

Den offentlige høring af tillægget i otte uger annonceres i Odder Avis og på Oddernettet.

#### Forvaltningen indstiller

**At forslag til tillæg nr. 1 til Spildevandsplan 2015 indstilles godkendt og efterfølgende sendes i 8 ugers offentlig høring.**

**At beslutning om ikke at gennemføre miljøvurdering offentliggøres.**

**Beslutning fra Miljø- og Teknikudvalg den 25. august 2015:**

**Afbud:** Ingen

Indstilles til godkendelse

**Beslutning fra Økonomiudvalget den 31. august 2015:**

**Afbud:** Ingen

Indstilles til godkendelse

**Beslutning fra Byrådet den 7. september 2015:**

**Afbud:** Hanne Appel, Lone Jakobi

Indstilling godkendt

**Forvaltningens bemærkninger fortsat**

Forslag til tillæg nr. 1 til Spildevandsplan 2015 er efter Byråds godkendelse sendt i 8 ugers offentlig høring som udløber den 19. november 2015. Den offentlige høring af tillægget er annonceret i Odder Avis og på Oddernettet. Der er i skrivende stund (d. 17. november 2015) ikke modtaget bemærkninger til høringsudkastet.

Eventuelt indkomne bemærkninger modtaget efterfølgende og indenfor fristen, vil blive tilsendt udvalgets medlemmer således, at de kan indgå i udvalgets behandling af sagen.

**Forvaltningen indstiller**

**At udvalget tager stilling til eventuelt indkomne bemærkninger**

**At tillæg nr. 1 til Spildevandsplan 2015 indstilles godkendt.**

**Beslutning fra Miljø- og Teknikudvalg den 24. november 2015:**

**Afbud:** Jakob Taul

Indstilles til godkendelse.

**Beslutning fra Økonomiudvalget den 7. december 2015:**

**Afbud:** Ingen

Indstilles til godkendelse

**Bilag**

Kloakeringsprincipper, Opland nr 9 - Torup.pdf

727-2015-97301

Spildevandsplan 2015, tillæg nr. 1, ændring af kloakprincip i L5

727-2015-147323

**Beslutning fra Byrådet den 14. december 2015:**

**Afbud:** Ingen

Godkendt

## **Punkt 10: Godkendelse af takstblad 2016 for Odder Spildevand A/S**

### **Bilag**

Takstblad for 2016.pdf

Investeringsbudget 2016.pdf

Følgrebrev: Fremsendelse af takster for 2016 til godkendelse.pdf

Referat: Bestyrelsesmøde Odder Spildevand 19.10.2015 - sag om takster.pdf

# Godkendelse af takstblad 2016 for Odder Spildevand A/S

## Sagsfremstilling

### 10. Godkendelse af takstblad 2016 for Odder Spildevand A/S

Doknr.: 727-2015-164101

Sagsnr.: 727-2015-20240

Åbent

Fmd. init.:

#### Resume

Odder Spildevand A/S anmoder om godkendelse af takster for 2016 i henhold til "Lov om betalingsregler for spildevandsanlæg m.v., lovbekendtgørelse nr. 281 af 22. marts 2007 med senere ændringer, § 3 stk. 1 og 3, idet anmodningen omfatter både vandafledningsbidrag og bidrag til tømningsordning.

Taksterne er ændret i forhold til 2015 for så vidt angår det variable bidrag og fremgår af vedlagte takstblad, hvoraf ligeledes fremgår diverse administrative gebyrer. I forhold til de 2 foregående år, er takstbladet med virkning fra 2016 tilpasset således, at takst 2 og takst 3 jf. betalingsvedtægtens § 4.2.1 fremgår direkte.

Forvaltningen indstiller Takstblad 2016 godkendt.

#### Baggrund for sagen

Den reviderede investeringsplan er vedlagt – dels som dokumentation for, at projekter, som er indarbejdet i kommunens spildevandsplan er indeholdt i selskabets investeringsplan og dels som dokumentation for, at overholdelse af spildevandsplanen de næste 5 år udgør godt halvdelen af selskabets samlede anlægsinvesteringer, idet udgiften til overholdelse af spildevandsplanens krav i perioden 2016 – 2020 udgør ca. 53 mio. kr.

Med den foreliggende investeringsplan vil der med udgangen af 2016 være 2 renseanlæg tilbage i Odder Kommune - i Odder by og i Søndenom på Tunø. Sidstnævnte fornyes i 2016.

Antallet af renseanlæg reduceres således fra 8 til 2 i perioden 2012 – 2016.

Investeringsplanen er i forhold til sidste år korrigeret for tidsmæssige forskydninger. Af nye aktiviteter er der kun 2 projekter:

1. en udvidelse af udløbsledning fra det gamle renseanlæg i Saksild til vandkanten. Udvidelsen er begrundet i et kapacitetsproblem på den pågældende strækning.
2. Eventuel etablering af solcelleanlæg på Rude Havvej med henblik på dels, at reducere udledningen af CO<sub>2</sub> fra selskabets aktiviteter og dels for at nedbringe driftsomkostninger til elforbruget.

Investeringsplanen dækker 10 år for dels at få et bedre grundlag for en langsigtet beregning af taksten og dels er selskabet indgået i en række partneringsaftaler for de kommende 6 år i samarbejde med Aarhus Vand og Favrskov Forsyning.

Med det beregnede udgiftsniveau til gennemførelse af spildevandsplanen sammen med egne renoveringsopgaver (igangværende og fremtidige) annonceredes sidste år en takststigning på maksimalt 1,50 kr. hvert år i 2016 – 2019 således, at taksten gradvist er stigende til 27,50 kr./m<sup>3</sup> excl. moms i 2019 (34,38 kr. incl. moms).

Da forudsætningerne ikke har ændret sig siden sidste år, har bestyrelsen vedtaget at hæve det variable bidrag med 1,50 kr. excl. moms for 2016 således, at det variable bidrag er 23,00 kr. excl. moms (28,75 incl. moms). Øvrige takster er uændrede.

Driftsudgifterne i prisloftet for 2016 er af Forsyningssekretariatet fastsat til 12.188.000 kr. og Odder Spildevands driftsbudget er 11.586.000 kr., så prisloftet forventes overholdt med god margin - ca. 600.000 kr. under prisloftet.

Indtægtsrammen er i Prisloft 2016 fastsat til 33,68 kr./m<sup>3</sup> excl. moms, hvor den omregnede takst for Odder Spildevands budgetterede indtægter er ca. 30,50 kr./m<sup>3</sup>.

Odder Spildevand overholder således prisloftet med god margin på begge reguleringspunkter.

Bestyrelsen for Odder Spildevand har på møde den 19. oktober 2015 godkendt budget, investeringsplan og takstblad for 2016. Dagsorden vedlagt som bilag.

### **Forvaltningens bemærkninger**

Er der behov for at redegøre nærmere for investeringsplanen i forbindelse med den politiske behandling, stiller selskabet sig til rådighed.

### **Forvaltningen indstiller**

#### **At Takstblad 2016 indstilles godkendt**

#### **Beslutning fra Miljø- og Teknikudvalg den 24. november 2015:**

**Afbud:** Jakob Taul

Indstilles til godkendelse.

#### **Beslutning fra Økonomiudvalget den 7. december 2015:**

**Afbud:** Ingen

Indstilles til godkendelse

### **Bilag**

Takstblad for 2016.pdf	727-2015-139142
Investeringsbudget 2016.pdf	727-2015-139140
Følgrebrev: Fremsendelse af takster for 2016 til godkendelse.pdf	727-2015-139139
Referat: Bestyrelsesmøde Odder Spildevand 19.10.2015 - sag om takster.pdf	727-2015-152770

#### **Beslutning fra Byrådet den 14. december 2015:**

**Afbud:** Ingen

Godkendt

## **Punkt 11: Fonden Ørting - Ansøgning om kommunegaranti**

# Fonden Ørting - Ansøgning om kommunegaranti

## Sagsfremstilling

### 11. Fonden Ørting - Ansøgning om kommunegaranti

Doknr.: 727-2015-164105

Sagsnr.: 727-2015-21572

Åbent

Fmd. init.:

#### Resume

Fonden Ørting har fremsendt ansøgning om:

kommunegaranti på 3.681.886 kr. til optagelse af lån i KommuneKredit til indfrielse af lån hos Odder Kommune, og

kommunegaranti ved låneoptagelse på 2,0 mio. kr. hos KommuneKredit til byggeri af udslusningsafdeling på egen grund Bilsbækvej 11, Ørting.

#### Baggrund for sagen

Fonden Ørting købte i 2011 Ørtinghjemmet, og i den forbindelse blev der udstedt et sælgerpantebrev på 4,1 mio. kr. Pantebrevet var afdragsfrit de første 3 år indtil juli 2014. Lånets løbetid er 10 år og forrentes med 4% p.a. Lånet er endeligt indfriet juli 2024.

Pr. 1.10.2015 er restgælden til Odder Kommune på 3.681.886 kr.

Fonden Ørting ønsker at foretage en låneomlægning til KommuneKredit. Ved at optage lånet i KommuneKredit opnås en væsentlig lavere rente.

Fonden Ørting anmoder derfor om kommunegaranti til optagelse af lån på 3.681.886 kr. i KommuneKredit til indfrielse af lån hos Odder Kommune.

Fonden Ørting er et bosted med intern skole for unge med ASF (AutismeSpektrumForstyrrelser). Der bor pt. 20 unge, og 5 unge kommer som dagelever. Fonden Ørting oplever en flaskehals med unge, der er færdige med folkeskolen og fortsætter i andre tilbud, bl.a. STU (særlig tilrettelagt uddannelse) gymnasiet og VUC.

Fonden Ørting vil i sommeren 2016 mangle pladser til de ældste unge, og ønsker derfor at bygge 1. etape af en udslusningsafdeling på ca. 440 m<sup>2</sup>.

Det samlede finansieringsbehov til 1. etape skønnes at blive 2,0 mio. kr., og Fonden Ørting anmoder derfor om kommunegaranti ved låneoptagelse hos KommuneKredit.

#### Forvaltningens bemærkninger

For Odder Kommune vil en omlægning af lån til KommuneKredit betyde lavere renteindtægter, men til gengæld vil 3.681.886 kr. tilgå kassen mod at stille en garanti på samme beløb.

Såfremt der ydes garanti vil beløbet fragå lånerammen for 2016, men samlet set vil det være udgiftsneutralt for kommunen.

Lånets løbetid er 10 år, og ved omlægning til KommuneKredit kan lånet optages med en løbetid på 8½ år – svarende til udløb juli 2024.

I 2016 er der budgetteret med, at Odder Kommune udnytter hele lånerammen til egen låneoptagelse.

Ydes der kommunegaranti - til låneoptagelse til byggeri af udslusningsafdeling-, vil kommunens låneramme for 2016

blive nedsat med 2,0 mio. kr., hvilket betyder et kasseforbrug på 2,0 mio. kr.

Kommunen kan kun stille garanti for lån, hvis der er tale om formål, som kommunen selv automatisk kan låne til, eller hvis det beløb garantien lyder på, fradrages i kommunens låneramme. Det ansøgte gives der ikke automatisk låneadgang til.

### **Forvaltningen indstiller**

At der ydes kommunegaranti for et lån på 3.681.886 kr. i KommuneKredit med en løbetid på 8½ år optaget af Fonden Ørting, til indfrielse af eksisterende lån hos Odder Kommune, og at beløbet tilgår kassen, og

At der, med henvisning til at Odder Kommune fuldt ud har disponeret lånerammen for 2016, gives afslag på ansøgning om kommunegaranti for låneoptagelse på 2,0 mio. kr. i KommuneKredit til opførelse af udslusningsafdeling.

### **Beslutning fra Økonomiudvalget den 7. december 2015:**

**Afbud:** Ingen

Indstilles til godkendelse

### **Beslutning fra Byrådet den 14. december 2015:**

**Afbud:** Ingen

Godkendt

Ditte Marie Thejsen deltog ikke i behandlingen af sagen, da hun er inhabil grundet ansættelse i en ledende stilling i Fonden Ørting.

## **Punkt 12: Torrild Vandværk - Ansøgning om kommunegaranti**

### **Bilag**

Ansøgning om kommunegaranti - Torrild Vandværk

Regnskab 2014 - Torrild Vandværk

# Torrild Vandværk - Ansøgning om kommunegaranti

## Sagsfremstilling

### 12. Torrild Vandværk - Ansøgning om kommunegaranti

Doknr.: 727-2015-164107

Sagsnr.: 727-2015-21630

Åbent

Fmd. init.:

#### Resume

Torrild Vandværk har fremsendt ansøgning om kommunegaranti ved låneoptagelse på 700.000 kr. hos KommuneKredit til finansiering af renovering af vandværket.

#### Baggrund for sagen

Torrild Vandværk har fået foretaget renovering af 2 borer, hvilket var nødvendigt for at sikre vandkvaliteten. Derudover er der behov for renovering af vandværkets tekniske installationer i selve bygningen.

Det samlede finansieringsbehov skønnes at blive 700.000 kr., og Torrild Vandværk anmoder i den forbindelse om kommunegaranti ved låneoptagelse hos KommuneKredit.

#### Forvaltningens bemærkninger

Låneoptagelsen kan ske i henhold til bek. nr. 1580 af 17.12.13 om kommunernes låntagning og meddelelse af garantier mv. §2.

Kommunegaranti til en forsyningsvirksomhed har ikke indflydelse på kommunens låneramme, idet der er automatisk låneadgang.

Odder Kommune opkræver ved stillelse af garantier til forsyningsvirksomheder en stiftelsesprovision på 1,0%. Stiftelsesprovisionen udgør den samlede udgift for det kalenderår hvor garantien gives samt det næste kalenderår. Herefter opkræves der af restgælden løbende / årligt en garantiprovision på 0,5% på baggrund af opgørelse af restgælden pr. 31. dec.

Ved stillelse af ansøgte garanti på 700.000 kr., vil der i 2015 blive opkrævet stiftelsesprovision på 7.000 kr.

#### Forvaltningen indstiller

**At der ydes kommunegaranti for lån på 700.000 kr. optaget af Torrild Vandværk til det ansøgte formål, og låneoptagelsen sker i henhold til lånebekendtgørelsen §10, som fastlægger de nærmere vilkår for lånetyper, løbetid, afdragsfrihed m.v.**

**Beslutning fra Økonomiudvalget den 7. december 2015:**

**Afbud:** Ingen

Indstilles til godkendelse

#### Bilag

**Beslutning fra Byrådet den 14. december 2015:**

**Afbud:** Ingen

Godkendt

## **Punkt 13: Varmeplanlægning - Vurdering af fjernvarmescenarier**

### **Bilag**

Endelig rapport scenarie beregninger

Endelig Rapport scenarie beregninge bilag 1

# Varmeplanlægning - Vurdering af fjernvarmescenarier

## Sagsfremstilling

### 13. Varmeplanlægning - Vurdering af fjernvarmescenarier

Doknr.: 727-2015-164109

Sagsnr.: 727-2015-10432

Åbent

Fmd. init.:

#### Resume

Forvaltningen har i samarbejde med Rambøll udarbejdet en vurdering af grundlaget for varmeplanlægningen i kommunen. Forvaltningen indstiller, at der arbejdes videre med rapportens anbefalinger beskrevet under punkt 2.6 i rapporten.

#### Baggrund for sagen

I overensstemmelse med målsætningen i Udviklingsplan 2014-18 om at gøre Odder Kommune til en grøn og klimavenlig kommune og for at sikre grundlaget for vækst og udvikling i bysamfundene har forvaltningen i samarbejde med Rambøll udarbejdet en vurdering af grundlaget for varmeplanlægningen i kommunen.

Kommunens 3 mindre kraftvarmeværker Boulstrup-Hov, Gylling-Ørting-Falling og Hundslund-Oldrup har hver fået mulighed for at etablere en 1 MW biomassekedel. Det har i den forbindelse været nødvendigt at vurdere, om der findes en mere forsynings sikker og CO<sub>2</sub> neutral løsning for fjernvarmeforsyningen af Odder Kommune som helhed. I den fremlagte rapport er der derfor vurderet på forskellige scenarier, der både indeholder en udvidelse af fjernvarmenettet samt forskellige sammenkoblinger af forsyningsområderne.

Lovgrundlaget er varmemforsyningsloven.

#### Forvaltningens bemærkninger

Der har i processen været afholdt midtvejsmøde med de 4 respektive værker, hvor både bestyrelser og varmemestre deltog. Herefter har der været afholdt 2 teknikermøder med driftlederne fra varmeværkerne.

På møderne fremkom bl.a. følgende synspunkter:

- Det vil være en fordel at øge samarbejdet mellem værkerne, evt. gennem sammenlægning eller ved driftsfællesskab.
- Der er behov for en forstærket dialog, hvor bestyrelsesformænd også deltager.
- Det vil være en fordel med tilslutningspligt for at få de sidste potentielle forbrugere med.

Rapporten finder frem til følgende anbefalinger for en fremtidig, bæredygtig fjernvarmeforsyning i Odder Kommune:

- Miljømæssigt er der kun en begrænset fordel ved at gennemføre en sammenkobling af de 4 værker i forhold til at de fortsætter hver for sig efter etablering af de 3 X 1 MW biomasseeffekt.
- Af hensyn til forsynings sikkerheden samt driftsmæssige besparelser skal Odder Kommune og værkerne dog fortsat søge et samarbejde gennemført. Det vil dog ikke under nogen omstændigheder være fordelagtigt at etablere en fysisk sammenlægning med Hundslund-Oldrup Kraftvarmeværk på grund af afstanden.
- Varmeplan Aarhus skal inviteres med til næste samarbejds møde for at synliggøre, om der kan ligge en samarbejds mulighed eller en projektidé, der kan understøtte en sammenkobling.
- Barmarksværkerne anbefales på samme vis hurtigt at påbegynde forarbejdet for etablering af 1 MW biomassekedlerne.

· Odder Varmeværk anbefales at udvide forsyningsområdet til Over- og Neder Randlev. Derudover støttes alle varmemærker i øgede tilslutninger, både i selve fjernvarmeområderne og i de omkringliggende områder.

### *Kommuneplan 2016-2028*

I forbindelse med vedtagelse af Udviklingsplan 2014-18 på byrådsmøde den 23. februar 2015 blev det besluttet, at der i Kommuneplan 2016-28 skal fastlægges mål for kommunens strategiske energiplanlægning. Under Mål for Udvikling vil der derfor indgå et nyt afsnit om Strategisk Energiplanlægning. I den sammenhæng er det forvaltningens anbefaling, at der i fortsættelse af kommuneplanarbejdet udarbejdes en Strategisk Energiplan for Odder Kommune. Varmeplanlægning vil indgå som en del af den Strategiske Energiplan, der bl.a. skal have til formål at vise en vej mod, hvordan Odder Kommune bliver CO<sub>2</sub>-neutral i 2030. Der henvises i øvrigt til punkt om Strategisk Energiplanlægning på nærværende dagsordenen.

### **Forvaltningen indstiller**

**At rapport om vurdering af fjernvarmescenarier tages til efterretning.**

**At der afholdes 1- 2 årlige samarbejds møder for fortsat at søge et samarbejde mellem værkerne gennemført af hensyn til forsyningssikkerheden samt driftsmæssige besparelser som beskrevet under forvaltningens bemærkninger.**

**At de 3 mindre kraftvarmewærker anbefales at påbegynde forarbejdet for etablering af 1 MW biomassekedel.**

**At Odder Varmeværk anbefales at udvide forsyningsområdet til Over- og Neder Randlev.**

### **Beslutning fra Økonomiudvalget den 7. december 2015:**

**Afbud:** Ingen

Indstilles til godkendelse dog med bemærkning om at sidste "at" i indstilling ændres til:  
"Det anbefales at udvide forsyningsområdet til Over- og Neder Randlev"

### **Bilag**

Endelig rapport scenarie beregninger	727-2015-160021
Endelig Rapport scenarie beregninge bilag 1	727-2015-160019

### **Beslutning fra Byrådet den 14. december 2015:**

**Afbud:** Ingen

Der var afstemning om forvaltningens indstilling:

4 stemte for (F, Ø, B)

15 stemte imod (V, A, C og O).

For Økonomiudvalgets indstilling stemte 19. Økonomiudvalgets indstilling blev herefter godkendt.



## **Punkt 14: Lokalplan nr. 5035 - For et området til centerformål ved Søndergade i Hov**

### **Bilag**

Forslag til lokalplan nr. 5035 - for et område til centerformål ved Søndergade i Hov

# Lokalplan nr. 5035 - For et området til centerformål ved Søndergade i Hov

## Sagsfremstilling

### 14. Lokalplan nr. 5035 - For et området til centerformål ved Søndergade i Hov

Doknr.: 727-2015-164188

Sagsnr.: 727-2015-23020

Åbent

Fmd. init.:

## Resume

Forvaltningen har udarbejdet et forslag til ny lokalplan for et område til centerformål ved Søndergade i Hov.

Forvaltningen indstiller, at lokalplanforslaget og afgørelse om ikke at gennemføre en miljøvurdering af forslaget godkendes og sendes i offentlig høring, under forudsætning at der ikke indkommer væsentlige indsigelser i høringsperioden 2. - 16. december 2015.

## Baggrund for sagen

Forvaltningen har udarbejdet "Forslag til lokalplan nr. 5035 - for et område til centerformål ved Søndergade i Hov" som erstatter den gældende lokalplan nr. 5029. Arbejdet sker efter Natur- og Miljøklagenævnet d. 9. november 2015 har truffet afgørelse i sag om klage over Odder Kommunes dispensation fra gældende lokalplan til om- og tilbygning af lejligheder på ejendommen Søndergade 19A i Hou.

Sag vedrørende om- og tilbygning af lejligheder med dispensation fra bebyggelsesprocenten, opførelse af boligenheder i delområde 2 m.m. blev behandlet på Byrådets møde d. 15. juni 2015. Dispensationen blev efterfølgende påklaget og oversendt til Natur- og Miljøklagenævnet.

Som det fremgår af sagsfremstillingen fra Byrådets behandling af sagen, var forvaltningen opmærksom på, at boliger ikke er nævnt i eksplicit i beskrivelsen for anvendelsesbestemmelser for delområde 2, men at anvendelse til boligformål fremgik både af lokalplanens redegørelsesdel og andre steder i lokalplanens bestemmelser.

## Forvaltningens bemærkninger

Forvaltningen har udarbejdet det nye lokalplanforslag på baggrund af gældende lokalplan for området.

I udkast til ny lokalplan er der sket følgende tilretninger i forhold til gældende lokalplan:

- Mulighed for etablering af boliger i delområde 2.
- Byggefelt A, jf. kortbilag 3 (se bilag Forslag til lokalplan nr. 5035), er udvidet for at tilpasse ovennævnte byggeprojekt.
- Bebyggelsesprocent for delområde 2 er ændret fra 90 til 95.
- Kortbilag, illustrationsplan m.m. er tilrettet nuværende forhold.
- Redaktionel ændring til nuværende skabelon for lokalplaner.

## Forvaltningen indstiller

**Under forudsætning af, at Miljø- og Teknikudvalget indstiller sagen til godkendelse på ekstraordinært møde d. 14. december 2015:**

**At forslag til lokalplan nr. 5035 vedtages og offentliggøres med en indsigelsesfrist på 8 uger efter planlovens bestemmelser.**

At afgørelse om ikke at lave en egentlig miljøvurdering af lokalplanforslaget offentliggøres samtidig med offentliggørelsen af lokalplanforslaget efter miljøvurderingsloven, under forudsætning at der ikke indkommer væsentlige indsigelser i høringsperioden 2. - 16. december 2015.

## Bilag

Forslag til lokalplan nr. 5035 - for et område til centerformål ved Søndergade i Hov

727-2015-164453

### **Beslutning fra Byrådet den 14. december 2015:**

**Afbud:** Ingen

Der var afstemning om forvaltningens indstilling:

For forvaltningens indstilling stemte 18 (V, A, C, F, B og Ø)

Imod stemte 1 (John Rosenhøj) (O).

## **Punkt 15: Beskæftigelsesplan 2016**

### **Bilag**

Kommunenotat

Beskæftigelsesplan 2016.docx

Beskæftigelsesstrategi 2016 - endelig.docx

# Beskæftigelsesplan 2016

## Sagsfremstilling

### 15. Beskæftigelsesplan 2016

Doknr.: 727-2015-164738

Sagsnr.: 727-2015-15359

Åbent

Fmd. init.:

## Resume

Byrådet forelægges udkast til Beskæftigelsesplan 2016 til godkendelse.

## Baggrund for sagen

De kommunale jobcentre skal hvert år udarbejde en beskæftigelsesplan for det kommende år. Beskæftigelsesplanen skal beskrive jobcentrets mål og strategier for beskæftigelsesindsatsen ud fra Beskæftigelsesministerens udmeldte mål samt udfordringerne på det lokale arbejdsmarked. De lokale udfordringer fremgår af vedlagte kommunenotat, der er udarbejdet af Styrelsen for Arbejdsmarked og Rekruttering.

Beskæftigelsesministeren har udmeldt fire beskæftigelsespolitiske mål for indsatsen i 2016. Målene vedrører unge, borgere i udkanten af arbejdsmarkedet, langtidsledighed og virksomhedskontakt. Målene understøtter implementeringen af de store reformer på beskæftigelsesområdet og sætter fokus på områder, hvor der er et særligt behov for en styrket indsats.

Formålet med beskæftigelsesplanen er:

1. at sikre fokus på jobcentrets mål
2. at sikre kobling mellem de politiske mål og den daglige ledelse og indsats i jobcentret
3. at synliggøre de politiske krav til beskæftigelsesindsatsen i jobcentret

## Forvaltningens bemærkninger

Beskæftigelsesplan 2016 er skrevet med udgangspunkt i en ny strategi for den beskæftigelsespolitiske indsats i Odder Kommune, som Beskæftigelsesudvalget godkendte d. 30. september 2015. Udkast til Beskæftigelsesplan 2016 samt strategi er vedlagt.

Den nye strategi er lavet med baggrund i, at de seneste års mange reformer på beskæftigelsesområdet har skabt behov for at revidere den beskæftigelsespolitiske indsats i Odder Kommune.

Strategien definerer, at Jobcenter Odders kerneopgave er at samarbejde med borgere, virksomheder og andre lokale interesser om at skabe plads til alle på arbejdsmarkedet. Indsatsen skal være sammenhængende, og alle handlinger skal være til gavn for borgere, virksomheder og Odder Kommune.

Jobcenter Odder vil løse kerneopgaven gennem:

- § Aktivt medborgerskab som fundament for den borgerrettede indsats.
- § Samarbejde med virksomhederne.
- § Samarbejde på tværs af jobcentret og på tværs af forvaltninger.

Beskæftigelsesplanen for 2016 er ændret i forhold til tidligere år, hvor planen skulle udarbejdes efter en fast skabelon.

For 2016 har forvaltningen udarbejdet en beskæftigelsesplan, som endnu ikke indeholder konkrete mål, men mange konkrete indsatsområder.

Ministerens mål danner rammerne for de beskæftigelsespolitiske mål og indsatsområder i Jobcenter Odder i 2016. Forvaltningen har endnu ikke fastlagt konkrete måltal for ministerens mål, da der ikke er tilgængelige data for alle mål. Måltallene vil blive indarbejdet i beskæftigelsesplanen, så snart data bliver tilgængelige.

Planen vil også blive udbygget med konkrete mål for de forskellige målgrupper, når Beskæftigelsesudvalget har behandlet forslag til mål ud fra en række faglige og økonomiske scenarier, hvilket vil ske ultimo 2015.

Forvaltningen anbefaler, at Byrådet godkender udkast til Beskæftigelsesplan 2016.

## **Forvaltningen indstiller**

**At Beskæftigelsesudvalget godkender udkast til Beskæftigelsesplan 2016.**

**Beslutning fra Beskæftigelsesudvalget den 4. november 2015:**

**Afbud:** Ingen

Beskæftigelsesudvalget godkender indstillingen og ser frem til se sagen igen med konkrete mål

## **Bilag**

Kommunenotat	727-2015-141756
Beskæftigelsesplan 2016.docx	727-2015-140221
Beskæftigelsesstrategi 2016 - endelig.docx	727-2015-111304

**Beslutning fra Byrådet den 14. december 2015:**

**Afbud:** Ingen

Godkendt